

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 40

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Tor zur Schweiz!

**Schweizer Präzision und**

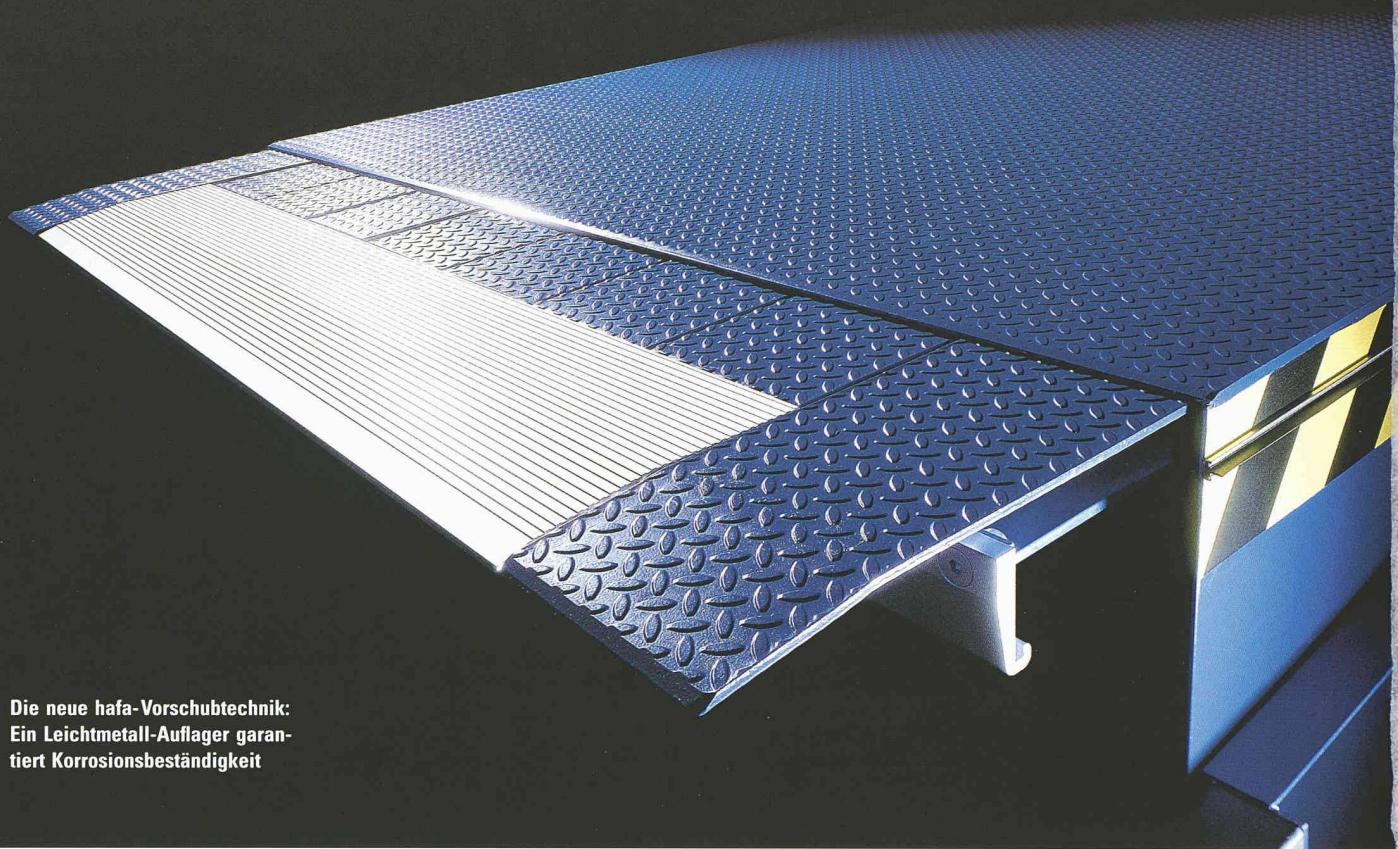
**hafa-Technik:**

**Das sichere Gefühl für  
Zusammengehörigkeit.**

Präzision, Zuverlässigkeit und Sicherheit gehören nirgendwo so fest zusammen wie in der Schweiz. Deshalb ist hafa jetzt mit einem neuen Domizil direkt im Dreieck Bern, Basel und Zürich vertreten. Mit Anpassrampen, Torabdichtungen, Industrie-Toren und der Verladetechnik bietet hafa genau die Qualität und Sicherheit, die sich Schweizer wünschen und seit mehr als 30 Jahren gewohnt sind.

Diese Tradition setzen unsere Verkaufingenieure fort: Stets präsent, nicht frech, aber unkompliziert, flexibel und technisch kompetent.

hafa-Verladetechnik: Das Tor zur Schweiz.



**Die neue hafa-Vorschubtechnik:  
Ein Leichtmetall-Auflager garan-  
tiert Korrosionsbeständigkeit**

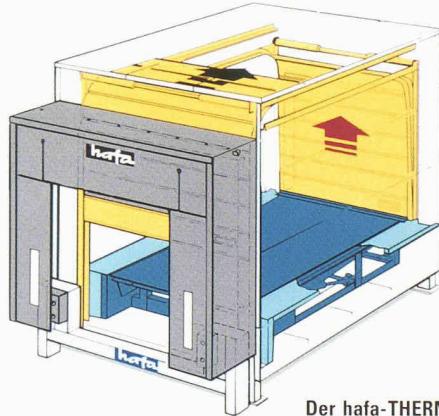
### Beratung und Vertrieb

Richtig beraten spart Zeit und Geld. Das neue hafa-Team weiß, worauf es beim Verladen ankommt und setzt seine langjährige Erfahrung in Beratungsqualität um. So bekommt jeder Kunde seine ganz spezifische Lösung von hafa. Das Know-how der Beratung geht Hand in Hand mit der Technik, dem Vertrieb und dem Service. So sorgt hafa für Verlässlichkeit und für die sprichwörtliche Schweizer Qualität.

### Service und Wartung

Schnell muss es gehen, wenn es irgendwo einmal hakt. hafa sieht deshalb die Unterstützung der Kunden als genauso wichtig an wie die Qualität der Erzeugnisse. Und das seit mehr als 30 Jahren.

hafa steht auch für die Wartung und den Service an Fremdprodukten zur Verfügung, sorgt für die fachgerechte Behebung von Störungen und sichert so den reibungslosen Betrieb.



**Der hafa-THERMO-Tunnel  
für Tiefkühlläger**

### Montage

An der Schnittstelle zwischen Rampe und Lkw entscheidet sich die Leistungsfähigkeit einer Logistikkette. Nur wenn hier alles läuft, ist der Kunde zufrieden. Genauso reibungslos geht die Montage der hafa-Verladesysteme über die Bühne. In engem Kontakt zu allen Beteiligten am Bau, Handwerkern oder Planern, wird die Montage in den Gesamtlauf integriert. Eine schnelle und termingerechte Montage ist nur der Anfang einer partnerschaftlichen Verbindung mit hafa.

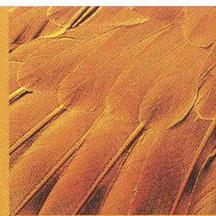


**Das ISO-System von hafa für temperaturgeführte Läger**

**hafa-VERLADETECHNIK GmbH**  
Südringstrasse 2  
CH-4702 Oensingen  
Telefon 0 62 / 388 03 30  
Telefax 0 62 / 388 03 35

**hafa**  
für modernes Verladen

# Natürlich Kupfer



„Informationsdienst Kupfer für Dach und Wand“, Fax 01 782 8991



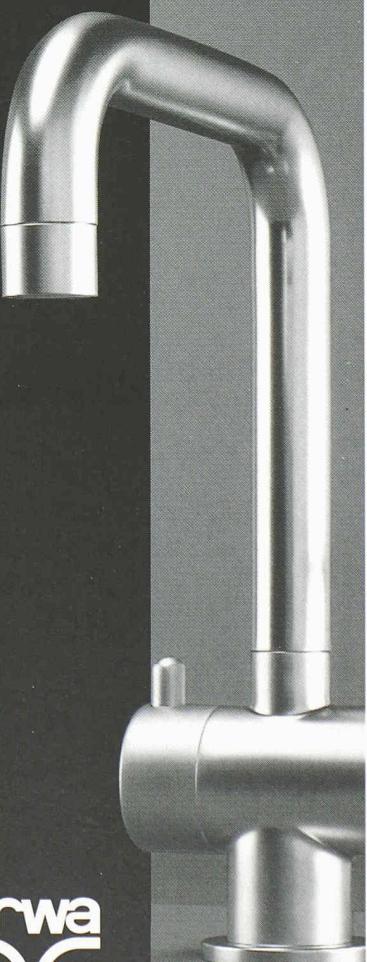
Die besten Vorbilder  
kommen aus der Natur –  
Recycling ist eines davon.  
Kupfer zum Beispiel kann  
problemlos recycelt  
werden – auch mehrfach.  
Beeindruckend daran ist,  
daß es immer wieder gut  
aussieht und auch seine  
hervorragenden Ver-  
arbeitungseigenschaften  
behält. Eben Kupfer.

European  
copper  
roofing  
campaign

**arwa-twin**

## Sinnlichkeit und Sachlichkeit

Spüren Sie  
die neue, samtig-  
feine Oberfläche  
Velours, die Alter-  
native zu Chrom.



**arwa**

Armaturenfabrik Wallisellen AG  
Richtistr. 2, CH-8304 Wallisellen  
Tel. 01 830 31 77, Fax 01 830 06 30

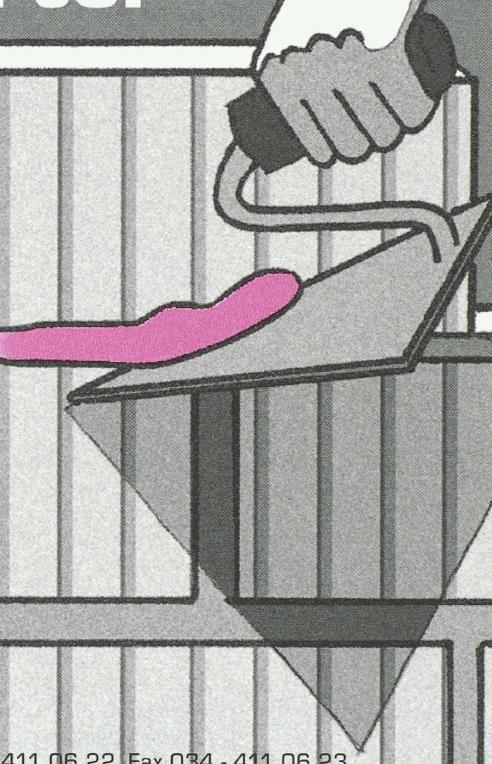
# PRESYN Mörtel

Ein Begriff für  
Qualität und  
Wirtschaftlichkeit

**PRESYN AG**

Münchringenstrasse 12, 3324 Hindelbank, Telefon 034 - 411 06 22, Fax 034 - 411 06 23

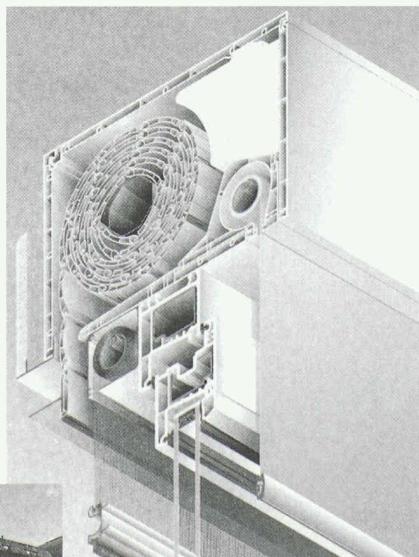
1925.1



## RolaPlus.

*Drei in Einem  
ist doch  
besser als  
dreimal eins.*

**Oder.**



**RolaPlus**

**KÖMMERLING**  
Systemgeber für Kunststoff-Rolladen

Mit dieser technisch und funktionell ausgereiften Variante revolutioniert KÖMMERLING den Rolladenkasten. RolaPlus bietet alles in einem: Sonnenschutz, Sichtschutz und Fliegenschutz. Abstimmbar auf Ihre individuellen Bedürfnisse. Kombiniert mit dem Kunststoff-Fenster System EURODUR SWISSLINE erfüllt RolaPlus alle Anforderungen in Punkt Wärme- und Schallschutz, Ästhetik und Unterhalt, bei spürbar geringerem Kostenaufwand gegenüber allen bisher bekannten Konstruktionen. Wieso also sollten Sie sich mit wengier zufrieden geben.

Ausführliche Unterlagen über

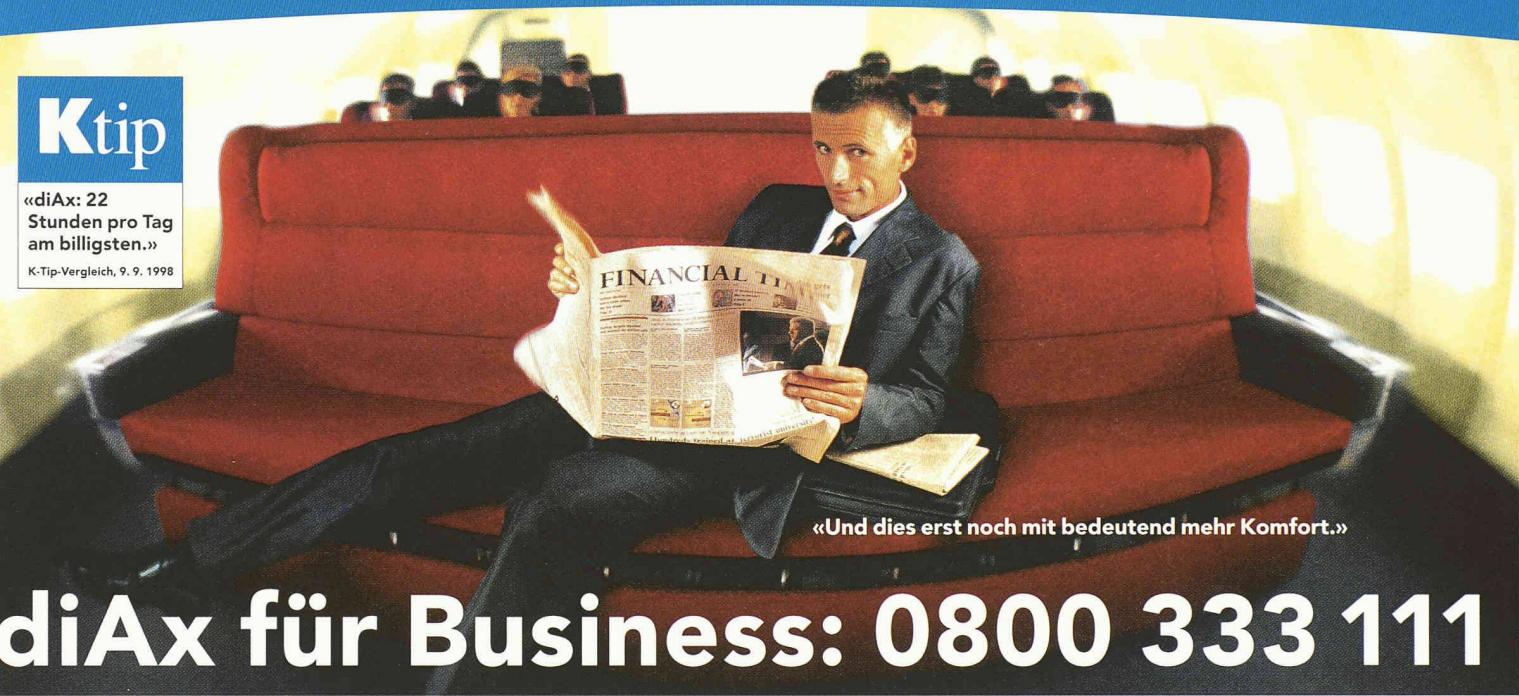
- RolaPlus. Revolutionäres Rolladenkasten-System
- EURODUR SWISSLINE. Schweizer Kunststoff-Fenster System für Europa
- Kömterra. Stilvolles Tor- und Zaunsystem erhalten Sie bei:  
KÖMMERLING (Schweiz) AG, Objektservice Herblingerstrasse 119, CH-8207 Schaffhausen Telefon 052 644 05 44, Fax 052 644 05 40.

# Bequem bis zu 64% Telefonkosten sparen.

**diAx**  
Die beste Wahl.

**Ktip**

«diAx: 22  
Stunden pro Tag  
am billigsten.»  
K-Tip-Vergleich, 9. 9. 1998



«Und dies erst noch mit bedeutend mehr Komfort.»

## diAx für Business: 0800 333 111

diAx ist und bleibt günstiger: Denn diAx Preise gelten ohne Einschränkungen für alle Nummern und alle Länder. Mit diAx sparen Sie bei nationalen Verbindungen 64% gegenüber der wisscom, und zwar gerade dann, wenn Sie am meisten telefonieren: von Montag bis Freitag zwischen 19.00 und 21.00 Uhr. Profitieren Sie davon. Weitere Infos: [www.diax.ch](http://www.diax.ch)

### CAD Zeichnen

### Visualisieren

### Ausmessen

**V+Z Bau97**  
2D CAD-Programm  
leicht erlernbar, sofort gewinnbringend einsetzbar, weltw. Standard

- Projekt-, Werkplanung
- Detailplanung
- einfaches 3D
- Layout / Internet
- 100% komp. AutoCAD R14
- Ausbildungsversion erhältl.
- Gratis Demo-Workshop
- Demo-CD

V+Z Bau97 Fr. 2'800.–  
AutoCAD LT97 Fr. 1'199.–

**3D Studio VIZ R2**  
Visuelle Darstellungen  
3D-Visualisierungen mit intelligenter Verknüpfung zum 2D Plan (neu!) reduzierter Aufwand; perfektes Arbeiten zusammen mit V+Z Bau97

- für Architekten entwickelt
- Materialbibliotheken
- Beleuchtung / Sonne
- Kamerafahrten
- Terrain
- weltweit führend

3D Studio VIZ R2 Fr. 3'461.–

**V+Z Ausmass98**  
Ausmass für Bauprofis  
Massenermittlung aus dem CAD, einfache, logische Bedienung; für alle erdenklichen Auswertungen, auch aus gescannten (handgezeichneten) Plangrundlagen

- einfach
- genau
- absolut praxisbezogen
- sofort nutzbringend
- genau für den Bau
- läuft auf AutoCAD 14/LT97

V+Z Ausmass98 Fr. 698.–

Interessante Paketpreise! Sie sparen bis zu Fr. 1'200.–

- professionelles Zeichnen
- professionelles Zeichnen und Visualisieren
- professionelles Zeichnen, Visualisieren und Ausmessen

\* inkl. AutoCAD LT97, inkl. MwSt.

Fr. 3'795.–\*  
Fr. 6'460.–\*  
Fr. 6'958.–\*

Vifian+Zuberbühler AG  
Architekturbüro  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Tel. 01 737 38 11

**CAD VOM  
Z  
ARCHITEKTEN**

15

# Sie planen und bauen, wir haben die Produkte.

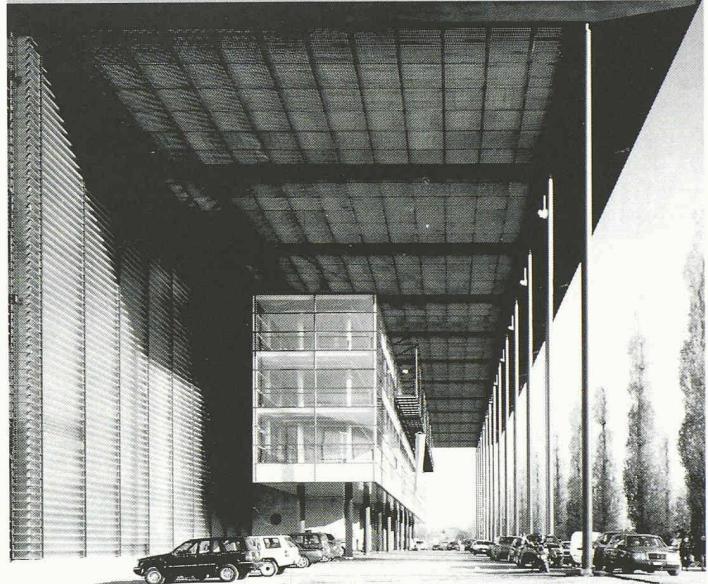


**ZZ WANCOR**

Kompetenz am Bau

8105 Regensdorf, Althardstrasse 5  
Tel. 01 871 32 32, Fax 01 871 32 80

Überzeugende Lösungen in Stahl und Metall



Messe Zürich

**Stahlbau  
Metallbau  
Anlagebau**

**JOSEF MEYER**

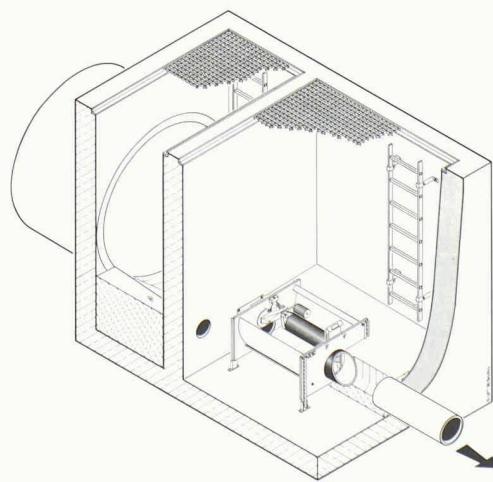
JOSEF MEYER STAHL & METALL AG • CH-6032 EMMEN

UFT  
Umwelt- und Fluid-Technik  
Niederegger AG



Brillenklappe  
*FluidMoon*

Hydraulisch-mechanisch arbeitende echte Abfluss-  
regelung mit automatischer Verlegungsregeneration.  
Besonders für kleine Abflüsse und ohne Sohlsprung.



St. Georgenstr. 78  
CH-9000 St. Gallen

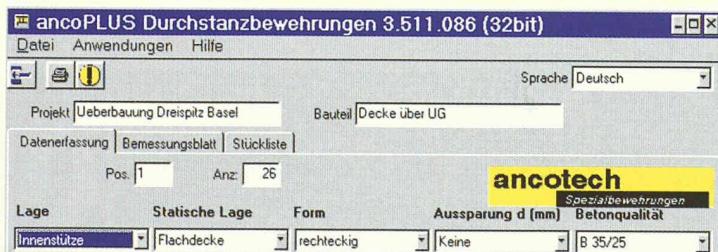
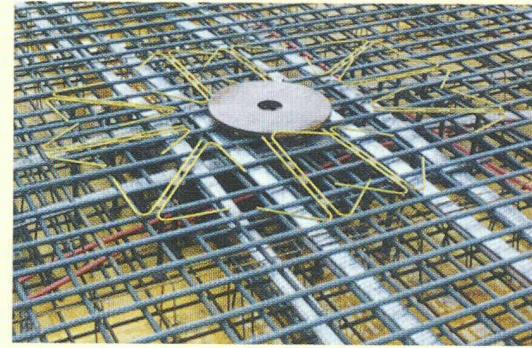
Telefon (0 71) 2 28 40 88  
Telefax (0 71) 2 28 40 86

# ancoPLUS

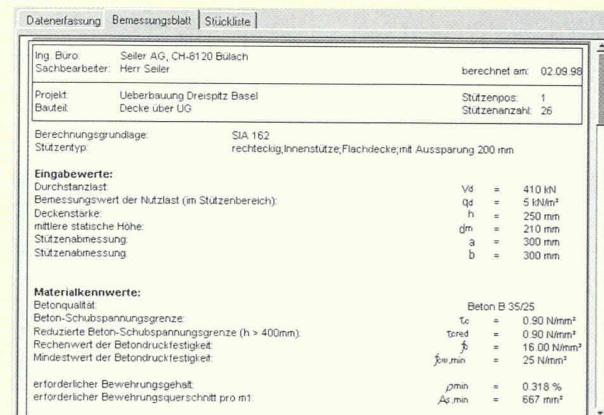
## Durchstanzbewehrungen

### Das Bemessungsprogramm

**jetzt erhältlich!**



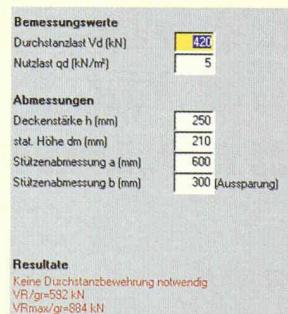
Übersichtliche Eingabemaske



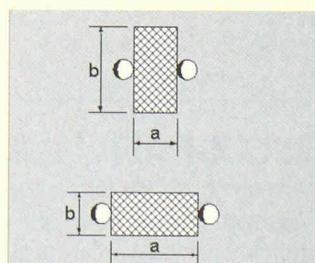
Bildschirmvorschau  
der detaillierten  
Bemessungswerte

Hat schon jemand die CD  
genommen?

**Kein Problem!**



Laufende **Online-Berechnung**  
mit Angabe der Grenzwerte



**Visuelle Kontrolle** des  
gewählten Stützentypes  
während der Eingabe

**ancoTech ag Spezialbewehrungen – Armatures spéciales**  
Industriestrasse 3  
CH-8157 Dielsdorf  
CH-1052 Le Mont  
sur Lausanne

Tel: 01/854 72 22  
Fax 01/854 72 29  
Tél. 021/652 61 60  
Fax 01/854 72 29





- SICHERHEIT ZUERST - DEN KINDERN ZULIEBE!
  - Spiel-/Spass - Vergnügen für jedes Alter
- DER PHANTASIE SIND KEINE GRENZEN GESETZT!
  - Qualität: ISO 9001 / ISO 14001



Spielplatzeinrichtungen  
Oeko-Handels AG

**HAGS**

CH-9016 St. Gallen  
Schuppisstr. 13, Postfach

Tel. 071-288 05 40  
Fax 071-288 05 21

[www.hags.ch](http://www.hags.ch)  
e-mail: [info@oeko-handels.ch](mailto:info@oeko-handels.ch)

# HaTe®

HaTelit®  
Fortrac®  
Stabilenka®  
Comtrac®  
Incomat®  
NaBento®

**Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:**  
**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**



**Rostwasser-Alarm!**  
**Wählen Sie doch gleich**  
**die Nr. 1 der Rohr-**  
**Innensanierer**

LINING TECH AG  
8807 Freienbach/SZ, Seestr.205  
Tel. 01 784 80 85  
Fax 01 787 51 77



LINING TECH saniert seit über 10 Jahren erfolgreich mit dem bestbewährten *interTechno LSE-Rohrinnensanierungssystem* und hat mit grösster Erfahrung und vielseitigem Können diesen Ruf erworben. Heute ist es das grösste und modernste Spezialunternehmen für Rohrinnensanierung in der Schweiz.

Das Beinwiler LPM für Baustoffprüfungen bestätigt die Qualität des *interTechno LSE001-Korrosionsschutzbelages* in Rohrstücken aus verschiedenen Sanierungsobjekten auch nach 10jährigem Einsatz als unverändert gut. Ein konkurrenzloser, überzeugender Qualitätsbeweis für dieses Sanierungssystem.

**SECUDRÄN®** Dränmatten  
Umweltschonende und wirtschaftlich interessante Lösungen mit Secudrän Dränagematten: leistungsfähige, dreidimensionale Filter- und Sickerbahnen

**BENTOFIX®** Dichtungsmatten  
faserarmierte, mineralische Bentonitmatten für den **Wasser-, Erd- und Deponiebau**

Oeko-Handels AG

Geotextil, Bau- und Umwelttechnik



CH-9016 St. Gallen  
Schuppisstr. 13, Postfach

Tel. 071-288 05 19  
Fax 071-288 05 21

[www.gbu.ch](http://www.gbu.ch)  
e-mail: [info@oeko-handels.ch](mailto:info@oeko-handels.ch)



**SECUDRÄN®**  
Dränmatten

**BENTOFIX®**  
Dichtungsmatten

**BATITEC '98**  
INTERNATIONALE MESSE FÜR TECHNISCHE HAUSINSTALLATIONEN

[www.batitec.ch](http://www.batitec.ch)  
**Beaulieu - Lausanne**  
**14. bis 17. Oktober 1998**  
Geöffnet von 10 bis 18 Uhr

# Stahlbauten



Projekt: Kultur- und Kongresszentrum Luzern Architekt: Jean Nouvel, Paris

Nur mit diesem Baustoff sind die grössten Spannweiten möglich, dies mit Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit und des vorteilhaften Leistungsgewichtes. Stahl bietet eine nahezu unerschöpfliche Fülle von Möglichkeiten, Ihre Ideen zu verwirklichen.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.



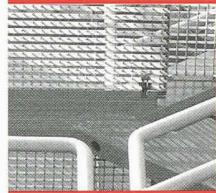
Tuchschenid Engineering AG  
Kehlhofstrasse 54, CH-8501 Frauenfeld

Telefon 052 728 81 11  
Telefax 052 728 81 00



Renovieren. Sanieren. Modernisieren.

Ästhetik und Umwelt in Einklang bringen.



60° ...

Wir entfernen Farbe wie auch Lack.

Professionell. Schonend. Umweltgerecht.

**top**



Ob Aluminium, Stahl oder Holz, ob Fassaden-Element, Wintergarten, Radiator oder Täfer:



**fit!**

Unser Know-how garantiert optimale Resultate ohne Formveränderungen.

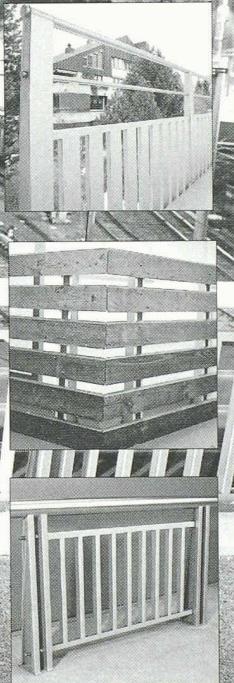
Wir beraten Sie gerne. Kompetente, ausführliche Information: **01/869 11 57**

WERBUNG IN EXTESSO AESCH/ZH



Ablaugerei Meier AG, CH-8197 Rafz  
**Tel. 01/869 11 57, Fax 01/869 11 34**

# Die Geländertechnik von Walser begeistert nicht nur Fachleute...



Individuelle  
Problemlösungen mit  
einem System in  
verschiedenen  
• Materialien  
• Oberflächen  
• Füllungen (Metall,  
Holz etc.)



**WALSER+CO.AG**

CH-9044 Wald  
Tel. 071 - 877 15 21  
Fax 071 - 877 15 07

## JETZT BLEIBT DER TRITTSCHALL AUF DER STRECKE

Die SCHÖCK TRONSOLE® Typ AZ in zwei Varianten für eine trittschalltechnische Trennung von Wand und Treppe.



### SCHÖCK TRONSOLE® Typ AZ-Mauerwerk

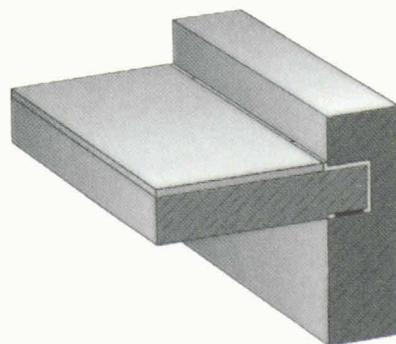
Die robuste Aussparungsform mit integrierter Manschette aus hochbelastbarem Kunststoff – speziell für den vereinfachten Einbau ins Mauerwerk mit geringer Einbautiefe entwickelt.



### SCHÖCK TRONSOLE® Typ AZ-Beton

Die Kunststoff-Aussparungsform für betonierte Wände. Mit optimiertem Nagelrand für die Schalung. Nach dem Ausschalen einfach die Abstandmanschette herausklappen, dann ringsum in die Nut eindrücken – fertig.

Schöck ist Spezialist bei der Entwicklung von Bauteilen für bauphysikalische Anwendungen im Bereich Trittschallschutz.



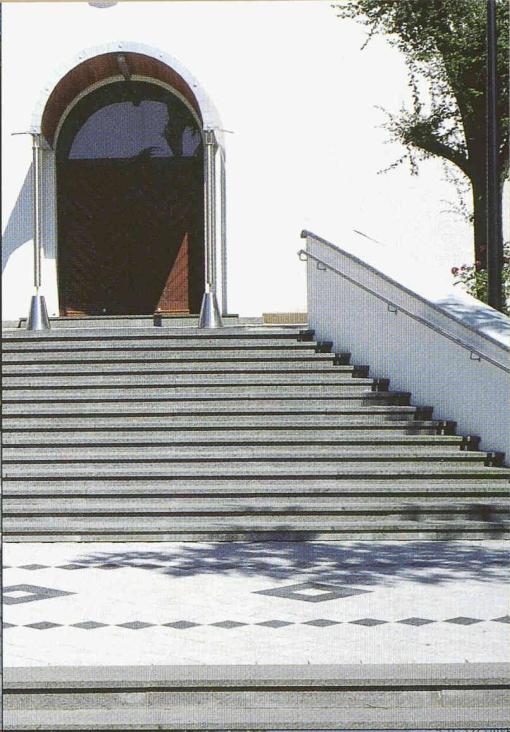
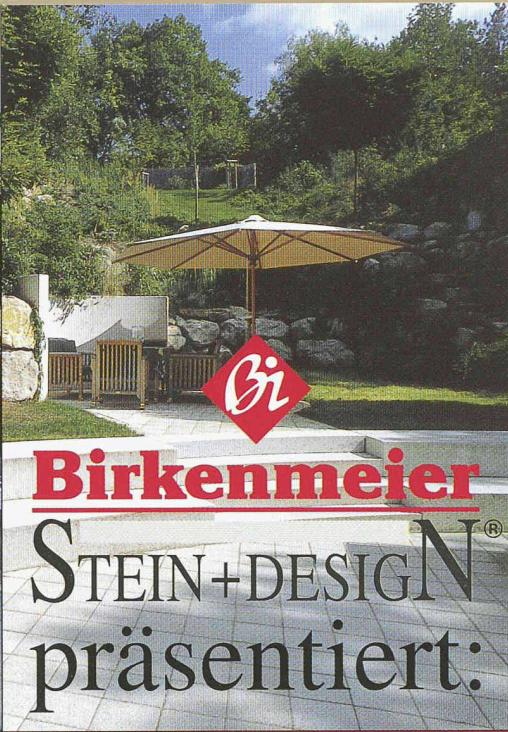
Beispiel: Schöck Tronsole Typ AZ-Beton

Sie erhalten von den Schöck Bauingenieuren Informationen und kostenlose Beratung zum Thema „Wirkungsvoller Trittschallschutz im Treppenhaus“. Rufen Sie uns einfach an.



**Schöck**  
einfach besser bauen

Schöck Bauteile AG  
Pilatusstrasse 26  
CH-5630 Muri/AG  
Tel. 056/66 45 544  
Fax 056/66 44 785



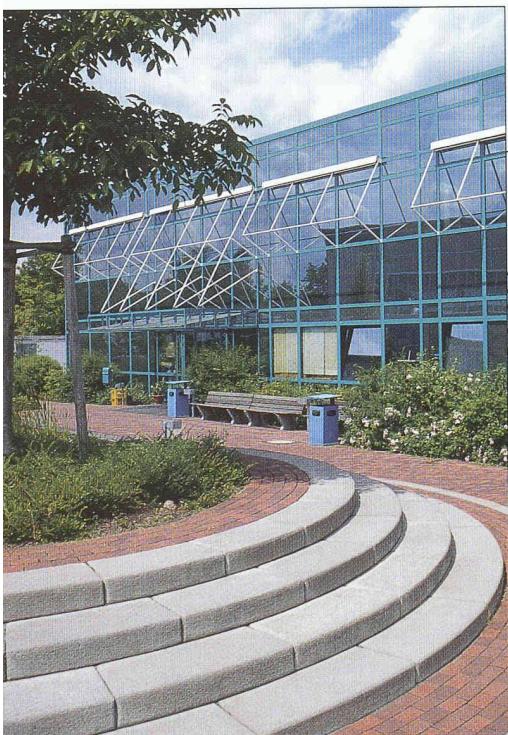
**Birkenmeier**  
STEIN+DESIGN®  
präsentiert:

# Die Kunst der Stufe



# Vielfalt und Qualität für höchste Ansprüche.

## Das BIRKENMEIER STEIN + DESIGN Stufen-Programm



Zeitgemäße Gebäudekonzepte haben die Gesamtwirkung eines Objektes im Auge – und beziehen die Gestaltung von Treppenanlagen mit ein. Mit dem Stufen-Programm von BIRKENMEIER STEIN + DESIGN lassen sich anspruchsvolle Planungs-



ideen qualitäts- und kostenbewusst realisieren. Zur Gestaltung der Aufgänge von Verwaltungs- und Industriegebäuden oder privaten Bauten stehen eine Vielzahl unterschiedlicher Stufenelemente zur Verfügung: Formen, Farben und Materialien können individuell zusammengestellt und mit entsprechenden Pflastersystemen und Plattenprogrammen kombiniert werden. So lassen sich ungewöhnliche architektonische Lösungen und besondere optische Wirkungen erzielen. Auf Wunsch fertigen wir individuelle Sonderlösungen mit Block-, Tritt-, Setz- und Winkelstufen oder Podestplatten nach Ihren Skizzen an.



  
**Birkenmeier**  
STEIN+DESIGN®

Birkenmeier STEIN + DESIGN AG  
Wohlerstrasse 2 · CH-5623 Boswil  
Tel.: 056/666 30 33  
Fax: 056/666 30 37

